



# INP / APN NETWORK BULLETIN

International Council of Nurses · Conseil international des infirmières · Consejo internacional de enfermeras  
3, place Jean-Marteau · CH-1201 Geneva

N° 20 – Novembre 2013

**Responsable de la communication:**  
**Helen Ward.**

**Éditrice: Andrea Renwanz Boyle**

## Le mot de la présidente

Le 25<sup>e</sup> Congrès du CII, qui s'est tenu à Melbourne, ma ville, nous a beaucoup occupées cette année. L'imposante délégation de la Finlande a fait une présentation remarquable, dans la pure tradition nordique, devant une salle comble. Après la Conférence, j'ai invité nos collègues finlandaises à passer une journée dans mon hôpital. Pendant la matinée, elles se sont entretenues avec des infirmières praticiennes exerçant dans deux services différents. Après le déjeuner, nous avons assisté à des présentations sur le développement du rôle d'infirmière praticienne dans nos deux pays respectifs. Inutile de préciser que la prochaine conférence du Réseau des infirmières spécialisées et expertes (IS/IE), qui se tiendra à Helsinki l'an prochain, s'annonce d'ores et déjà extrêmement intéressante. Nous avons reçu plus de 630 résumés de communications!

Le sous-groupe Pratique est très occupé à la préparation de synthèses consacrées à la pratique infirmière spécialisée dans plusieurs pays. Je suis certaine que ses co-présidentes, Melanie Rogers et Daniela Lehwaldt, seront ravies de recevoir des informations de votre pays! Les co-présidentes du sous-groupe Recherche, Lorna Schuman et Beverly Bird, ont eu une réunion très productive à Melbourne. Elles ont décidé que le groupe mènerait une étude internationale pour le compte du Réseau. Nous vous informerons de leur progrès.

Maureen Horsley, du sous-groupe Recherche de fonds, a lancé les préparatifs de l'octroi de bourses permettant à des infirmières de participer à la conférence d'Helsinki. Ce sera la troisième année que ces bourses, qui s'adressent à des collègues originaires de pays qui mettent en place le rôle de pratique infirmière avancée, seront octroyées. Notre site Internet vous donne les détails sur la manière de solliciter ce soutien financier – ne manquez pas de le consulter.

Je reçois de nombreux courriels de personnes s'interrogeant sur la progression des rôles de l'infirmière praticienne au niveau des pays. Je ne peux répondre à toutes ces questions, qu'il vaudrait sans doute la peine de poser sur notre forum de discussion en ligne. Ce forum compte une vingtaine de discussions, vues chacune par 3000 à 5000 personnes. Il s'agit là d'un excellent moyen de communication entre collègues au niveau international. Son adresse: [www.icn.ch/forum](http://www.icn.ch/forum) (inscription nécessaire). Je me réjouis de vous retrouver à Helsinki en 2014.

Anna Green, présidente  
Réseau international des infirmières  
spécialistes et expertes  
Conseil international des infirmières

## Table des matières

<b>Le mot de la présidente</b>	<b>1</b>
<b>Rapport du Congrès du CII 2013:</b>	<b>2</b>
<b>Pays à l'affiche</b>	<b>2</b>
<b>Prochaine conférence du Réseau</b>	<b>5</b>
<b>Annonces</b>	<b>5</b>

## **Rapport du Congrès du CII 2013**

### **Anne Green, présidente du Réseau**

La cérémonie d'ouverture a eu lieu samedi soir, avec la traditionnelle parade des associations nationales d'infirmières. Toujours pittoresque, la parade rassemble les participantes vêtues en costume traditionnel: cette année encore, nous n'avons pas été déçus.

En présence de près de 4000 déléguées de 120 pays, les quatre jours ont passé très vite. Nous n'avons pas eu le temps d'écouter toutes les présentations qui nous intéressaient. Quelques moments importants:

- a) Le sous-groupe Politiques a présenté, dimanche, une recherche portant sur 36 pays. L'étude montre que la pratique infirmière avancée (PIA) est désignée de manière très diverse, selon les pays. Les infirmières sont très souvent formées à la pratique avancée au niveau du master. La moitié des pays garantissent la protection du titre. La nomenclature est toujours problématique et on constate, à ce propos, d'importants écarts entre les pays.
- b) Madrean Schober a présenté plusieurs aspects de son travail de doctorat sur le développement de la pratique infirmière avancée à Singapour. Nous nous réjouissons par avance de lire sa thèse!
- c) Une séance particulièrement intéressante était consacrée à la réglementation des infirmières praticiennes en Australie.
- d) Les pays nordiques ont décrit le développement des rôles de l'infirmière praticienne devant une salle comble.

Ce ne sont là que quelques exemples des présentations très diverses et de haute qualité faites pendant la Conférence.

Notre Réseau s'est réuni mardi après-midi. Nous avons présenté les activités du Comité directeur et des sous-groupes, puis ouvert la discussion avec l'assistance.

Tout au long de la conférence, nous avons eu de nombreuses occasions, devant un café ou un sandwich, de nouer des contacts et de prendre des nouvelles entre collègues internationales. Enfin, la cérémonie de clôture, qui est arrivée bien trop tôt à notre goût, a vu le passage de témoin à Judith Shamian, 27<sup>e</sup> Présidente du CII,

pour la période 2013-2017. Son mot d'ordre est *l'impact*, un terme qui incarne à la fois l'action et son résultat.

La Conférence 2015 se tiendra à Séoul, en République de Corée. Barcelone accueillera, quant à elle, le Congrès de 2017. Mais n'oubliez pas la Conférence de notre propre réseau, l'an prochain à Helsinki, Finlande, du 18 au 20 août 2014.

### **Pays à l'affiche**

#### **Allemagne**

##### **La pratique infirmière avancée en Allemagne**

Par Daniela Lehwaldt, RGN RNT, doctorante, MSc, PGDip éducation en sciences cliniques, BNS (Hons) soins infirmiers intensifs et anesthésie

En comparaison internationale, la pratique infirmière avancée est, en Allemagne, à ses balbutiements. Un groupe d'experts (*Sachverständigenrat zur Begutachtung der Entwicklung im Gesundheitssystem*) s'est penché, en 2007, sur le potentiel de ce rôle dans le système de santé national. Les experts ont recommandé un élargissement du domaine de pratique et de l'autonomie des infirmières. Depuis cette date, un certain nombre de progrès sont survenus aux niveaux politique, pédagogique et pratique.

Un groupe de contact a été créé en 2008 (*Deutsches Netzwerk APN & APN e. V.*) Sa mission est de faciliter les échanges professionnels et de donner aux praticiens et parties concernées l'occasion de participer au développement du rôle de PIA dans les pays germanophones (Allemagne, Suisse, Autriche). Le groupe recommande sept sous-rôles de PIA: pratique, expertise, conseil, recherche, représentation, encadrement et enseignement. Ils sont brièvement présentés ici.

**Pratique:** l'«infirmière praticienne» prodigue ses soins directement aux patients. Elle gère une certaine quantité de patients, définis par phénomènes de soins ou groupes; elle planifie, pose des diagnostics, dispense des soins et les évalue. L'infirmière praticienne exerce de manière plus autonome que les autres infirmières et assume davantage de responsabilités.

**Expertise:** l'infirmière praticienne prend des décisions fondées sur sa longue expérience clinique; sur sa formation complète, théorique (master au minimum) et pratique; et sur les arrangements locaux relatifs à la pratique. Experte en soins infirmiers basés sur les preuves, elle sait traduire les résultats de la recherche dans sa pratique, tout en tenant compte de son intuition, de ses connaissances et des préférences des patients.

**Conseil:** l'infirmière praticienne conseille ses patients / clients et leurs familles. Elle prodigue des conseils sûrs et efficaces, réalise des évaluations de santé et assure le suivi des parcours de soins. L'infirmière praticienne éduque ses patients / clients et promeut la santé auprès d'eux et de leurs familles, en liaison avec les établissements et les membres de l'équipe de soins, dans tout le système de soins de santé. L'infirmière aide les patients / clients et leurs familles à acquérir les compétences de prise en charge de leurs propres soins.

**Recherche:** l'infirmière praticienne lance des études de recherche clinique ou participe à des projets de recherche de portée plus grande. Ses études portent surtout sur l'évaluation des soins aux patients, l'amélioration des résultats pour les patients et l'optimisation de la prestation des soins cliniques. Elle s'intéresse aussi à l'évaluation de son propre rôle: domaine de pratique, prise de décision et degré d'autonomie. Les résultats de ses recherches sont rendus publics et publiés, afin d'assurer la diffusion des nouvelles connaissances dans le domaine de la pratique clinique.

**Représentation:** l'infirmière praticienne représente son domaine de pratique aux plans local, national et international; elle jette des ponts entre les soins infirmiers et la pratique médicale; et plaide en faveur du développement de la PIA. L'infirmière praticienne plaide également pour l'égalité dans la prestation des soins et pour l'accès de chacun à des soins de qualité, en fonction des besoins.

**Encadrement:** en exerçant un leadership professionnel, l'infirmière praticienne repousse les limites de sa propre pratique et de celle de ses collègues. Pour assurer la prestation opportune des soins aux patients, elle pourra, par exemple, initier, développer et prodiguer des soins dans des cliniques de soins infirmiers. L'infirmière praticienne conseille et aide au développement, à la révision et à l'évaluation de lignes directrices et de politiques cliniques

relatives aux domaines de pratique individuelle. Ses collègues la considèrent comme un modèle et un exemple à suivre.

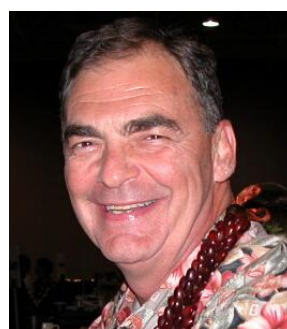
**Enseignement:** l'infirmière praticienne dispense un enseignement clinique destiné à améliorer les connaissances, compétences et attitudes de ses collègues (infirmières, autres membres de l'équipe de santé, infirmières de PIA en formation). Elle assume des fonctions de tuteur et d'évaluateur en pratique clinique. Elle contribue au transfert de savoir par son enseignement *ex cathedra* dans les universités et instituts universitaires techniques.

### Références

DN APN & ANP - Ullmann P, Thissen K, Ullmann B, Schwerdt R, Haynert H, Grissom B, Keogh J, Lehwaldt D, Schmitte H, Merki D, Haider AZ, Platt P, Williams D, Meier R and Holzknicht A (2011). *Deutsches Netzwerk Advanced Practice Nursing & Advanced Nursing Practice Positionspapier 'Die kopernikanische Wende' Advanced Practice Nursing, Advanced Nursing Practice, Advanced Practice Nurse*, Witten: [www.dnapn.de](http://www.dnapn.de)

Sachverständigenrat zur Begutachtung der Entwicklung im Gesundheitswesen (2007). *Kooperation und Verantwortung - Voraussetzungen einer zielorientierten Gesundheitsversorgung*. 82. Service des impressions du Bundestag, 16/6339. Bonn : Bundesanzeiger.

### États-Unis



### Description d'un rôle de pratique avancée aux États-Unis

Par Wailua Brandman, MSN APRN  
PMHCNS/PMHNP-BC CHMRP FAANP

Depuis 2003, j'assume un rôle de pratique infirmière avancée dans un établissement privé d'Honolulu (Hawaï). À ce titre, je prodigue un certain nombre de services en santé mentale: psychothérapie, gestion de la médication, éducation à la promotion de la santé et gestion de cas. Ma pratique intègre la thérapie de

résolution mémorielle holographique<sup>1</sup>, applicable à tout type de traumatisme. Si nombre de mes patients souffrent de problèmes psychiatriques – notamment troubles bipolaires et comorbidités psychologiques –, en tant qu’infirmier de pratique avancée, je fournis aussi des services de santé primaire intégrés à une charge de santé mentale. Les patients traités à ce titre sont, notamment, d’anciens alcooliques ou consommateurs de substances illicites, ainsi que des délinquants sexuels en probation. Je travaille avec des patients atteints de maladies chroniques, notamment le VIH, et avec des personnes handicapées. Mes patients bénéficient souvent de l’aide financière de programmes fédéraux ou étatiques, notamment Medicare et Medicaid.

Outre ce rôle en pratique avancée, je travaille pour une société de gestion de cas à base communautaire (CBCM), elle-même sous-traitante du Département de la santé d’Hawaï (division santé mentale des adultes). J’ai ainsi l’occasion de collaborer avec des gestionnaires de cas à la prestation de services pour adultes se remettant d’un certain nombre de problèmes de santé mentale. Pour aider ces patients à atteindre un meilleur équilibre de vie, j’utilise un livre d’auto-assistance dont je suis l’auteur. J’y explore, notamment, la relation entre énergie vitale et bonheur.

Mon rôle de PIA contient une dimension importante de leadership professionnel. Je suis, notamment, ancien président de la *Hawaii Nurses Association* (section d’Honolulu) et ancien président et co-fondateur de la *Hawaii Association of Professional Nurses*. Actuellement, je suis membre associé du Conseil d’administration de l’*American Psychiatric Nurses Association*.

En décrivant ma pratique infirmière avancée, je tiens à souligner l’importance de l’accession d’Hawaï au rang d’État fédéré à part entière: depuis lors, les infirmières et infirmiers de PIA y détiennent l’autorité nécessaire pour pratiquer de manière indépendante, selon leur niveau de formation. Ils sont aussi autorisés à signer un certain nombre de documents officiels pour leurs patients. Mais certains obstacles à la PIA persistent à Hawaï, qui sont à chercher dans les dispositions du droit fédéral plutôt que dans les lois de notre État. De plus, certains ministères hawaïens n’ont pas procédé à la nécessaire mise à jour législative après que l’île est devenue un État fédéré, ce qui suscite

certaines obstacles pratiques. Les infirmières et infirmiers hawaïens s’efforcent de remédier à ces difficultés législatives pour améliorer leur pratique avancée.

## États-Unis

### Un Livre blanc présente aux IS/IE de nouvelles approches contre l’obésité

Par Lea Ann Purvis, MPA, American Nurse Practitioner Foundation, et Kay Todd, PhD, CAE, DG de l’American Nurse Practitioner Foundation

Aux États-Unis, un adulte sur trois est considéré comme obèse au point de vue clinique. La gravité de ce problème de santé publique a suscité la tenue, récemment, d’un sommet national et la publication d’un Livre blanc par l’American Nurse Practitioner Foundation (ANPF). Cette étude porte sur le rôle des infirmières et infirmiers praticiens (*nurses practitioners*, NP) dans la lutte contre l’obésité aux États-Unis. Il recense, en outre, des résultats d’interventions réussies auprès de patients.

Les participants au sommet national en 2013 ont passé en revue un certain nombre d’éléments scientifiques, notamment des conseils pratiques et des outils de diagnostic, de traitement et de prise en charge des personnes obèses. L’un des thèmes centraux des débats était l’identification de l’obésité en tant que maladie chronique, nécessitant la préparation de plans de soins opportuns, de longue durée et individualisés.

Autres thèmes importants :

- Présentation de données cliniques concrètes aux patients: indice de masse corporelle, objectif de poids normal, par exemple.
- Choix des mots propres à motiver et soutenir les patients.
- Les interventions de santé sont d’autant plus efficaces qu’elles se font tôt, c’est à dire avant l’apparition d’une obésité malade.
- Le débat sur l’obésité doit s’inscrire dans la perspective du parcours de vie, plutôt que sur le court terme.
- Adapter la prise en charge aux facteurs qui expliquent l’état du patient et déterminent sa volonté de changer.
- Proposer à chaque patient des solutions particulières à son cas: régime adapté, plans d’exercice physique, ressources communautaires.

<sup>1</sup> [www.healingdimensions.com/practitioners.htm](http://www.healingdimensions.com/practitioners.htm).



Il ressort de la discussion générale et de la recherche que les patients obèses perdent du poids et retrouvent la forme à partir du moment où ils sont considérés comme des individus.

« L'efficacité du traitement exige d'abord de renoncer à considérer l'obésité comme un problème épisodique, que l'on pourrait résoudre avec des recettes toutes faites », a notamment expliqué Kay Todd, directrice générale de l'ANPF.

Les participants au Sommet étaient des infirmières praticiennes engagées dans la recherche ou qui assurent le leadership dans leur domaine. Quant au problème de l'obésité des enfants, abordé en tant que sous-thème, on a recommandé qu'il soit traité dans un cadre spécialisé et plus en détail, à une date ultérieure.

Le financement du Sommet et du Livre blanc était assuré par un don sans restriction de VIVUS, Inc. Pour de plus amples renseignements sur le Livre blanc : <http://anp-foundation.org/tools-resources/obesity-whitepaper>.

#### **Prochaine conférence du Réseau IS/IE :**



**Le Conseil international des infirmières (CII)** est la fédération de plus de 130 associations nationales d'infirmières, représentant les millions d'infirmières dans le monde. Géré par des infirmières et à l'avant-garde de la profession au niveau international, le CII œuvre à la promotion de soins de qualité pour tous et de solides politiques de santé partout dans le monde.

Tous droits réservés, y compris pour la traduction en d'autres langues. La reproduction photomécanique de cette publication, son stockage dans un système d'information, sa transmission sous quelque forme que ce soit et sa vente sont interdits sans la permission écrite du Conseil international des infirmières. De courts extraits (moins de 300 mots) peuvent être reproduits sans autorisation, à condition que la source soit indiquée.

---

Copyright © 2013 CII - Conseil international des infirmières,  
3, place Jean-Marteau, CH-1201 Genève (Suisse)

La 8<sup>e</sup> Conférence du Réseau CII des infirmières spécialisées et expertes se tiendra du 18 au 20 août 2014 à Helsinki (organisation : Association des infirmières de la Finlande). Bienvenue !

La conférence d'Helsinki aura pour objectif de mettre en lumière le rôle des infirmières de pratique avancée dans la promotion de l'accès aux soins de santé et pour l'obtention des résultats escomptés. L'accent portera sur l'incidence des rôles d'infirmières de pratique avancée et sur leurs résultats de santé au niveau de la société et de la communauté internationale. Seront aussi abordées les questions relatives à l'égalité des patients devant les soins, aux options de carrière avancées, à la pratique fondée sur les preuves et aux conditions de la pratique.

Renseignements : [www.nurses.fi](http://www.nurses.fi).

Rejoignez-nous sur Facebook !

#### **Annonces:**

Vous voulez communiquer avec d'autres infirmières expertes et spécialisées? Rejoignez le forum de discussion de notre Réseau, hébergé sur le site Internet du CII. Le forum est gratuit, très animé et interactif. Suivez le lien, inscrivez-vous puis créez un nouveau fil de discussion:

[www.icn.ch/forum/viewforum.php?f=47&sid=7d51a21fe5b9ca7220e1b23ff9279e4f](http://www.icn.ch/forum/viewforum.php?f=47&sid=7d51a21fe5b9ca7220e1b23ff9279e4f)